

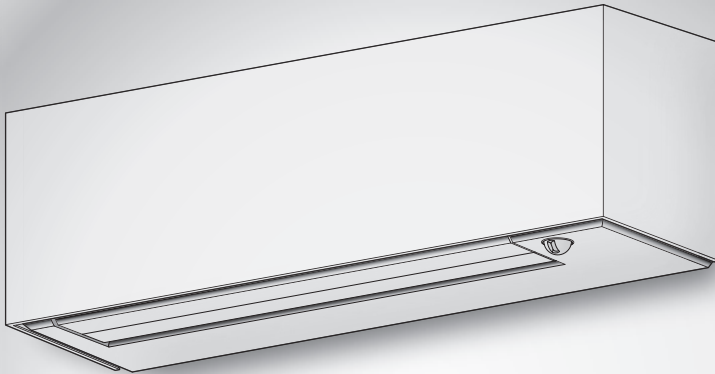
TOSHIBA

INSTRUKCJA MONTAŻOWA
KLIMATYZATOR (TYPU SPLIT)

R32

INVERTER

POLSKI



Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do instrukcja montażowa i instrukcją użytkownika na stronie internetowej.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Instrukcje są dostępne w EN/FR/DE/IT/ES/PL/PT/NL/GR/CZ/CR/HU/RO/BG/EE/LV/SK/SI/SV/NO/FI/DA/LT/RU.

Urządzenie wewnętrzne
RAS-B10, 13, 18S4KVPGE

Urządzenie zewnętrzne
RAS-10, 13, 18S4AVPG-E



1134050105A

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	1
AKCESORIA I CZĘŚCI MONTAŻOWE	5
SCHEMAT INSTALACYJNY URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO I ZEWNĘTRZNEGO	6
■ Dodatkowe Części Instalacyjne.....	6
URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE	7
■ Miejsce Instalacji	7
■ Wycinanie Otworu oraz Montaż Płyty Instalacyjnej.....	7
■ Montaż Instalacji Rurowej i Węża do Odprowadzania Cieczy	8
■ Mocowanie Urządzenia Wewnętrzne.....	10
■ Odprowadzanie Cieczy	11
URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE	12
■ Miejsce Instalacji	12
■ Zalecenia dotyczące Instalacji urządzenia w Rejonach z Występowaniem Obfitych Opadów śniegu i Niskich Temperatur....	12
■ Odprowadzanie Wody	13
■ Łączenie Instalacji Rurowej Czynnika Chłodniczego	13
■ Usuwanie Powietrza.....	14
PRACE ELEKTRYCZNE	15
■ W Przypadku Podłączenia Jednostki Wewnętrznej do Jednostki Zewnętrznej 1:1.....	16
■ Wejście Zasilania — Schemat Przewodów dla Jednostki Zewnętrznej 1:1	17
■ W Przypadku Podłączenia Jednostki Wewnętrznej z Wielosystemowym Inwerterem (IMS).....	18
INNE	19
■ Próba Gazoszczelności.....	19
■ Ustawienia Przełącznika A-B Wyboru Pilota	19
■ Próba Działania	19
■ Ustawienie funkcji Automatycznego Wznawiania Pracy (Auto Restart)	19
ZAŁĄCZNIK	20
LISTA KONTROLNA INSTALACJI	21

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

	<p>Przed użyciem urządzenia należy przeczytać informacje na temat środków ostrożności podane w tej instrukcji.</p>		<p>To urządzenie napełnione jest czynnikiem chłodniczym R32.</p>
--	--	---	--

■ Ostrzeżenia na zespole klimatyzatora

Rodzaj ostrzeżenia	Opis
 <p>CAUTION</p> <p>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p>	<p>UWAGA</p> <p>NIEBEZPIECZEŃSTWO ROZERWANIA</p> <p>Przed uruchomieniem otworzyć zawory serwisowe, w przeciwnym razie może dojść do rozerwania instalacji.</p>
 <p>WARNING!</p> <p>Be sure to connect earth wire. (Grounding work)</p>	<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>Podłączyć przewód uziemiający. (Uziemianie) Niekompletne uziemienie może spowodować porażenie prądem elektrycznym.</p>

- Przed instalacją, prosimy uważnie zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi bezpiecznego użytkowania.
- Należy się upewnić, że zostają przestrzegane zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania, w celu uniknięcia zagrożenia dla zdrowia i samego urządzenia. Symbole i ich znaczenie są pokazane poniżej.

OSTRZEŻENIE : Wskazuje, że nieprawidłowe stosowanie tego urządzenia może spowodować poważne urazy ciała, a nawet doprowadzić do śmiertelnych obrażeń.

UWAGA : Wskazuje, że nieprawidłowe stosowanie tego urządzenia, może spowodować obrażenia ciała (*1), lub uszkodzenia urządzenia (*2).

*1: Urazy ciała oznaczają lekkie obrażenia, poparzenia, porażenia prądem elektrycznym, które nie wymagają leczenia szpitalnego.

*2: Uszkodzenia urządzenia, oznaczają poważne zniszczenia, mające wpływ na środki trwałe i działanie urządzenia.

Do ogólnego użytku publicznego

Kabel zasilający oraz kabel przyłączeniowy części urządzenia musi być co najmniej kablem elastycznym w osłonie z polichloroprenu (wzór H07RN-F) lub musi to być kabel o oznaczeniu 60245 IEC66. (Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.)

UWAGA

Odłączanie urządzenia od źródła zasilania

Urządzenie musi być podłączone do źródła zasilania z wykorzystaniem wyłącznika automatycznego lub wyłącznika o odstępem między stykami wynoszącym przynajmniej 3 mm.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- FWYŁĄCZNIE DO UŻYTKU WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU.
- PRZED ROZPOCZĘCIEM WSZELKICH PRAC ELEKTRYCZNYCH ODŁĄCZYĆ GŁÓWNE ŹRÓDŁO ZASILANIA. UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WSZYSTKIE WŁĄCZNIKI ZASILANIA SĄ WYŁĄCZONE. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO TYCH WYTYCZNYCH GROZI PORAŻENIEM PRĄDEM.
- WŁAŚCIWIE PODŁĄCZYĆ KABEL POŁĄCZENIOWY. NIEWŁAŚCIWE PODŁĄCZENIE KABLA POŁĄCZENIOWEGO MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CZĘŚCI ELEKTRYCZNYCH.
- PRZED INSTALACJĄ SPRAWDZIĆ CZY PRZEWÓD UZIEMIENIA NIE JEST PRZERWANY LUB ODŁĄCZONY.
- NIE INSTALOWAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCACH O DUŻYCH STĘŻENIACH GAZÓW PALNYCH LUB OPARÓW GAZOWYCH. NIEPRZESTRZEGANIE TEGO WYMAGU MOŻE SPOWODOWAĆ POŻAR LUB WYBUCH.
- ABY ZAPOBIEC PRZEGRZEWANIU SIĘ URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO I POWSTANIU ZAGROŻENIA POŻAROWEGO, NALEŻY UMIEŚCIĆ URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE W ODPOWIEDNIEJ ODLEGŁOŚCI (PONAD 2 METRY) OD ŹRÓDEŁ CIEPŁA, TAKICH JAK KALORYFERY, GRZEJNIKI, PIECE, KUCHENKI, ITP.
- PRZY PRZENOSZENIU KLIMATYZATORA W CELU PONOWNEGO ZAINSTALOWANIA GO W INNYM MIEJSCU, NALEŻY BARDZO UWAŻAĆ, ABY NIE DOPUŚCIĆ DO ZMIESZANIA OKREŚLONEGO CZYNNIKA CHŁODNICZEGO (R32) Z INNYMI CIAŁAMI GAZOWYMI W CYKLU CHŁODZENIA. JEŻELI Z CZYNNIKIEM CHŁODNICZYM ZOSTANIE ZMIESZANE POWIETRZE LUB INNY GAZ, CIŚNIENIE GAZU W CYKLU CHŁODNICZYM STANIE SIĘ ZBYT WYSOKIE I W EFEKCIE SPOWODUJE ROZSADZENIE RURY I OBRAŻENIA U LUDZI.
- W RAZIE WYSTĄPIENIA WYCIEKU CZYNNIKA CHŁODNICZEGO Z RURY PODCZAS PRAC INSTALACYJNYCH, NALEŻY NIEZWŁOCZNIE ZAPEWNIĆ DOPŁYW ŚWIEŻEGO POWIETRZA DO POMIESZCZENIA. PODGRZANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO PRZEZ OGIE- LUB W INNY SPOSÓB POWODUJE WYDZIELANIE TRUJĄCEGO GAZU.

OSTRZEŻENIE

- Nie wolno przerabiać urządzeń poprzez usuwanie jakichkolwiek zabezpieczeń lub omijanie jakichkolwiek blokad zabezpieczających.
- Nie instalować urządzenia w miejscu, które nie może udźwignąć ciężaru urządzenia. Upadek urządzenia może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.
- Przed wykonaniem prac elektrycznych należy zamocować zatwierdzoną wtyczkę na kablu zasilającym.
Należy również upewnić się, że urządzenie jest właściwie uziemione.
- Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
Jeżeli wykryte zostaną jakiegokolwiek uszkodzenia, nie należy instalować urządzenia. W takiej sytuacji należy natychmiast skontaktować się z przedstawicielem firmy.

- Nie używać czynników chłodniczych innych niż wskazany przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do powstania zbyt wysokiego ciśnienia w obiegu czynnika chłodniczego, co może doprowadzić do awarii lub eksplozji produktu, a w efekcie do obrażeń ciała.
- Nie należy używać środków przyspieszających proces rozmrażania lub do czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie ma ciągle działających źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub działającego grzejnika elektrycznego).
- Należy pamiętać, że czynnik chłodniczy może nie zawierać środków zapachowych.
- Nie przebijać ani nie palić, ponieważ urządzenie jest pod ciśnieniem. Nie narażać urządzenia na działanie wysokich temperatur, ognia, iskier lub innych źródeł zapłonu. W przeciwnym razie może wybuchnąć i spowodować obrażenia, a nawet śmierć.
- W przypadku modelu R32 należy używać rur, nakrętek i narzędzi przeznaczonych dla czynnika chłodniczego R32. Stosowanie istniejących przewodów rurowych (R22), nakrętek rozszerzających i narzędzi może spowodować nadmierne ciśnienie w obiegu czynnika chłodniczego (przewodach rurowych), co może doprowadzić do eksplozji i obrażeń.
- Grubość rur miedzianych zastosowanych dla modelu R32 musi być powyżej 0,8 mm. Zabrania się używania rur miedzianych o grubości poniżej 0,8 mm.
- Po ukończeniu prac instalacyjnych lub serwisowych, należy sprawdzić czy nie występuje przeciek gazu chłodniczego. W razie zetknięcia się z ogniem, przeciekający gaz może stać się toksyczny.
- Przestrzegać krajowych przepisów i unormowań dot. obchodzenia się z gazem.
- Nie należy podłączać żadnych innych urządzeń bez konsultacji z producentem.

OSTRZEŻENIE

- **Po zakończeniu prac montażowych, a przed rozpoczęciem eksploatacji należy sprawdzić poniższe punkty.**
 - **Rury łącznikowe są prawidłowo podłączone i nie występują żadne wycieki.**
 - **Zawory uszczelnione są całkowicie otwarte.**

Uruchomienie sprężarki bez otwarcia zaworów uszczelnionych może spowodować wytworzenie zbyt wysokiego ciśnienia i doprowadzić do uszkodzenia elementów.

Nieszczelności na rurach łącznikowych mogą zasysać powietrze, powodując wytwarzanie wysokiego ciśnienia, które może doprowadzić do rozsadzenia elementów i obrażeń ciała.
- **Podczas wypompowywania należy przestrzegać poniższych zasad.**
 - **Nie dopuszczać do mieszania się powietrza z czynnikiem chłodniczym.**
 - **Przed demontażem rur należy całkowicie zamknąć zawory uszczelnione i wyłączyć sprężarkę.**

Demontaż rury przy uruchomionej sprężarce i otwartych zaworach uszczelnionych mógłby spowodować zasysanie powietrza i wytworzenie zbyt wysokiego ciśnienia w cyklu chłodzenia, co groziłoby rozsadzeniem elementów i obrażeniami ciała.

UWAGA

- Wystawienie urządzenia na działanie wody lub wilgoci przed jego zainstalowaniem może spowodować porażenie prądem. Nie należy przechowywać urządzenia w wilgotnych piwnicach ani wystawiać go na działanie deszczu lub wody.
- Po rozpakowaniu urządzenia należy dokładnie sprawdzić czy nie jest ono uszkodzone.
- Nie instalować jednostki w miejscu, w którym może dojść do przecieku łatwopalnego gazu. W razie przecieku i nagromadzenia się gazu w pobliżu jednostki, może dojść do wybuchu pożaru.
- Nie należy instalować urządzenia w miejscu, które może potęgować jego wibrację. Nie należy instalować urządzenia w miejscu, które może potęgować hałas urządzenia, ani w miejscu, gdzie powietrze wyrzucane z urządzenia może przeszkadzać sąsiadom.
- Aby uniknąć obrażeń ciała, należy zachować ostrożność podczas manipulowania częściami o ostrych krawędziach.
- Przed rozpoczęciem Instrukcja Montażowa należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zawiera ona dalsze ważne zalecenia dotyczące właściwego montażu urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji.

WYMÓG ZGŁOSZENIA URZĄDZENIA LOKALNEMU DOSTAWCY ENERGII

Należy koniecznie dopilnować, aby zainstalowanie tego urządzenia zostało wcześniej zgłoszone lokalnemu dostawcy energii. Jeżeli napotkają Państwo jakieś trudności lub jeżeli instalacja nie zostanie zaaprobowana przez dostawcę energii, nasz dział obsługi technicznej podejmie odpowiednie środki zaradcze.

■ **Ważne informacje dotyczące użytego czynnika chłodniczego**

Ten produkt zawiera fluorowe gazy cieplarniane.

Nie uwalniać gazów do atmosfery.

Typ czynnika chłodniczego: **R32**











Wartość GWP⁽¹⁾: **675*** (np. R32 odn. AR4)


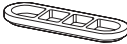
⁽¹⁾GWP = współczynnik ocieplenia globalnego

Ilość czynnika chłodniczego podano na tabliczce znamionowe urządzenia.

* Tę wartość podano zgodnie z przepisami gazowymi F 517/2014

AKCESORIA I CZĘŚCI MONTAŻOWE

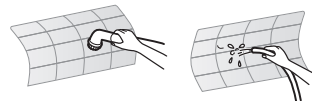
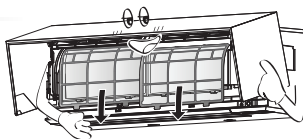
Urządzenie Wewnętrzne			
Nr	Nazwa części	Nr	Nazwa części
①	 Płyta instalacyjna × 1	②	 Pilot zdalnego sterowania × 1
③	 Bateria × 2	④	 Uchwyt na pilota × 1
⑤	 Filtr ultra pure × 2	⑥	 Wkręt montażowy × 8
⑦	 Wkręt do drewna z łbem płaskim × 2	⑧	 Wkręt × 2
⑨	 Instrukcją Użytkownika × 1	⑩	 Instrukcja Montażowa × 1

Urządzenie Zewnętrzne			
Nr	Nazwa części	Nr	Nazwa części
⑪	 Złączka spustowa × 1	⑫	 Zatyczka wodoszczelna × 2

Filtry powietrza

Czyścić co 2 tygodnie.

1. Otwórz kratkę wlotu powietrza.
2. Wymontować filtry powietrza.
3. Wyczyść filtry odkurzaczem lub wymyj je, a następnie wysusz.
4. Zainstaluj ponownie filtry i zamknij kratkę wlotu powietrza.



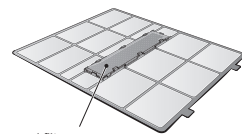
Filtr ultra pure

Konserwacja i żywotność

Czyścić co 3 - 6 miesięcy, kiedy filtr jest zapchany lub pokryty kurzem.

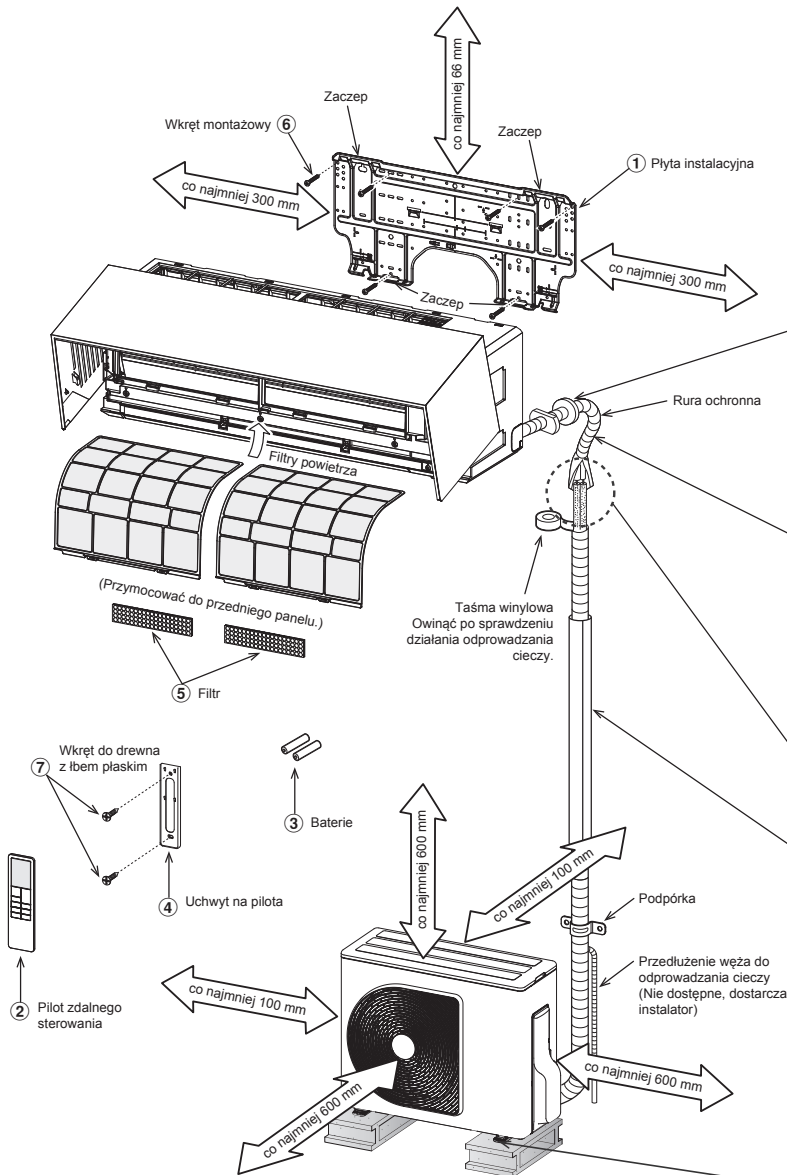
1. Zaleca się czyszczenie odkurzaczem. Wciąga on zabrudzenia, które znajdują się głęboko w filtrze. Można także użyć dmuchawy, która przedmucha filtr, usuwając kurz, który się w nim znajduje.
2. Jeśli trzeba, można użyć zwykłej wody do mycia filtra, a następnie suszyć go na słońcu od 3 do 4 godzin, aż będzie zupełnie suchy. Oprócz tego można użyć suszarki do włosów, aby wysuszyć filtr. Należy jednak pamiętać, że mycie wodą może pogorszyć działanie filtru.
3. Należy wymieniać co 2 lata lub częściej. (W celu zakupu nowego filtra skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.) (P/N : RB-A622DA)

Uwaga: Żywotność filtra zależy od ilości zanieczyszczeń w środowisku pracy klimatyzatora. Wyższy poziom zanieczyszczenia może wymagać częstszego czyszczenia i wymiany. We wszystkich przypadkach, Zalecamy stosowanie dodatkowego zestawu filtrów w celu poprawy czyszczących i zapachowych właściwości klimatyzatora.

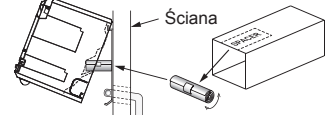


Przymocuj filtr we wcześniej określonym położeniu filtra powietrza

SCHEMAT INSTALACYJNY URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO I ZEWNĘTRZNEGO

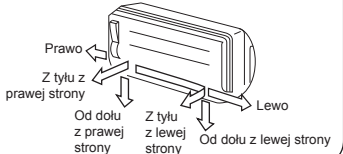


Do lewej tylnej i dolnej instalacji rurowej

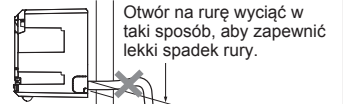


Odciąć SPACER, zwinąć i wsunąć pomiędzy urządzenie wewnętrzne a ścianę, po czym odchylic urządzenie wewnętrzne, aby zapewnić jego lepsze działanie.

Pomocnicze instalacje rurowe można podłączyć z lewej strony, z lewej strony z tyłu, z prawej strony z tyłu, z prawej strony na dole lub z lewej strony na dole.



Nie zostawiać luzu na węźle do odprowadzania cieczy.

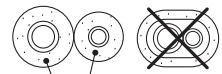


Ułożyć wąż do odprowadzania cieczy z lekkim spadkiem.

Połączenie rozszerzane winno być zainstalowane na zewnątrz budynku.

Instalację rurową czynnika chłodniczego należy chronić przed uszkodzeniami fizycznymi. Należy zamontować plastikową lub podobną osłonę.

Rury z czynnikiem chłodniczym należy zaizolować osobno, a nie razem, z wykorzystaniem materiału izolacyjnego.



Termoodporna pianka polietylenowa o grubości 6 mm

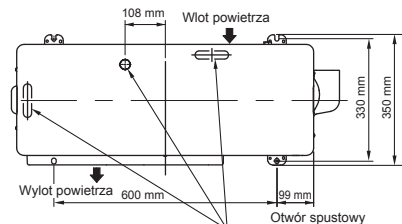
W miejscach, w których istnieje zagrożenie upadku jednostki, należy użyć śrub młotkowych lub przewodów

Dodatkowe Części Instalacyjne

Kod części	Nazwa części	Ilość
A	Rura do czynnika chłodniczego Po stronie z gazem w stanie płynnym : Ø6,35 mm Po stronie z gazem w stanie lotnym : Ø9,52 mm (RAS-B10, 13S4KVPGE) : Ø12,70 mm (RAS-B18S4KVPGE)	Po jednej sztuce
B	Materiał izolacyjny do rur (pianka polietylenowa, grubość 6 mm)	1
C	Kit, taśma PVC	Po jednej sztuce

Układ śrub mocujących urządzenie zewnętrzne

- Jeżeli urządzenie będzie narażone na działanie silnego wiatru, należy zabezpieczyć je śrubami i nakrętkami mocującymi.
- Należy zastosować śruby kotwowe Ø8 mm lub Ø10 mm z nakrętkami.
- Jeżeli występuje konieczność odprowadzenia wody z odszraniania, przed zainstalowaniem urządzenia zewnętrznego należy w jego płycie spodniej zamocować złączkę spustową ⑪ i zatyczkę wodoszczelną ⑫.



* Złączka spustowa i zatyczka wodoszczelna są spakowane w jednostce zewnętrznej.

URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE

Miejsce Instalacji

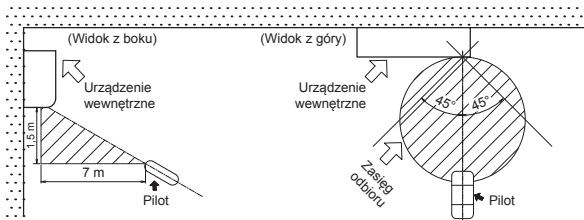
- Miejsce zapewniające wystarczającą przestrzeń wokół urządzenia wewnętrznego, zgodnie ze schematem.
- Miejsce, gdzie w pobliżu wlotu i wylotu powietrza nie występują żadne przeszkody.
- Miejsce umożliwiające łatwą instalację rur do urządzenia zewnętrznego.
- Miejsce umożliwiające otworzenie panelu przedniego.
- Urządzenie wewnętrzne powinno być zamontowane na wysokości co najmniej 2,5 m. Należy również unikać kładzenia czegokolwiek na urządzeniu wewnętrznym.

UWAGA

- Należy unikać wystawiania odbiornika sygnałów zdalnego sterowania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych
- Znajdujący się w urządzeniu wewnętrznym mikroprocesor nie powinien być umieszczony zbyt blisko źródeł zakłóceń częstotliwości radiowych. (Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w Instrukcji Użytkownika klimatyzatora.)

Pilot

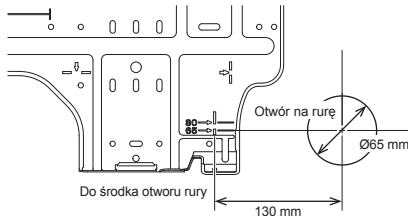
- Miejsce, w którym nie występują przeszkody, takie jak zasłony, które mogą blokować przesyłanie sygnału z urządzenia wewnętrznego
- Nie należy instalować pilota w miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu źródeł ciepła, takich jak na przykład kucharki.
- Pilota należy utrzymywać w odległości co najmniej 1 metra od najbliższego odbiornika telewizyjnego lub sprzętu audio. (Jest to konieczne w celu uniknięcia zakłóceń obrazu lub dźwięku.)
- Lokalizację pilota należy określić w sposób przedstawiony na poniższym schemacie.



Wycinanie Otworu oraz Montaż Płyty Instalacyjnej

Wycinanie otworu

Przy montażu rur czynnika chłodniczego z tyłu.

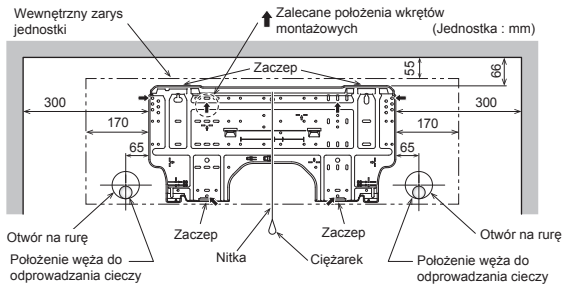


1. Po określeniu położenia otworu na rurę na płycie montażowej (➔), należy wywiercić otwór na rurę (Ø65 mm) z zachowaniem lekkiego spadku w kierunku zewnętrznym.

UWAGA

- Przy wierceniu otworów w ścianie zawierającej metalową lub drucianą siatkę podtynkową albo płytę metalową, należy zamontować na otworze na rurę specjalną nakładkę obrzeżową, dostępną w handlu.

Montaż płyty instalacyjnej

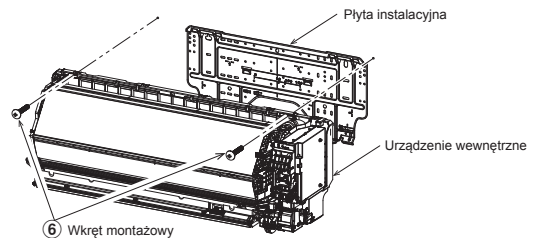


Bezpośredni montaż jednostki wewnętrznej do ściany

- W przypadku ściany wykonanej z pustaków, cegieł, betonu lub podobnych materiałów, do określenia położenia śruby montażowej na ścianie można użyć poniższej pozycji, aby wywiercić otwór w celu włożenia kotwec zaciskowych do odpowiadającej śruby montażowej.

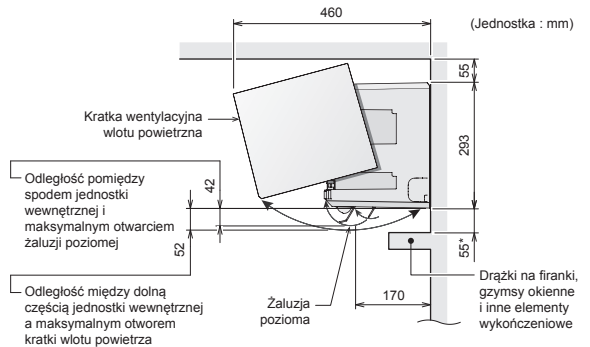


- Do przymocowania jednostki wewnętrznej bezpośrednio do ściany we wcześniej ustalonej pozycji należy użyć śrub dostarczonych w zestawie.



Przestrzeń dostępna pod jednostką wewnętrzną

- Zapewniona odległość daje możliwość zmiany zasięgu kratki wentylacyjnej wlotu powietrza i żaluzji poziomej, co ułatwia pracę nad drążkami na firanki, przy gzymsach okiennych oraz w pobliżu innych elementów wykończeniowych.



UWAGA

- Jeżeli w pobliżu okna znajdują się drążki na firanki, gzymsy okienne lub inne elementy wykończeniowe, to należy zapewnić odległość 55 mm lub większą od jednostki wewnętrznej.
- Jeżeli dostępna przestrzeń będzie mniejsza niż 55 mm, to otwieranie i zamykanie kratki wentylacyjnej wlotu powietrza oraz żaluzji poziomej może być utrudnione.
- Ponadto wylot powietrza nie może być zablokowany jakimikolwiek przedmiotami. Spowodowałoby to ograniczenie przepływu powietrza i spadek wydajności.

Montaż płyty instalacyjnej bezpośrednio na ścianie

1. Dokładnie zamocować płytę instalacyjną na ścianie przez dokręcenie jej do górnych i dolnych elementów służących do zawieszenia na zaczepach urządzenia wewnętrznego.
2. Aby zamontować płytę instalacyjną na ścianie betonowej za pomocą śrub kotwowych, należy wykorzystać otwory na śruby przedstawione na poniższym rysunku.
3. Płytę instalacyjną należy zamontować poziomo na ścianie.

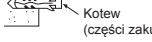
UWAGA

Przy montażu płyty instalacyjnej z wykorzystaniem wkrętów montażowych, nie należy korzystać z otworów na śruby kotwowe. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować upadek urządzenia, a w efekcie obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.

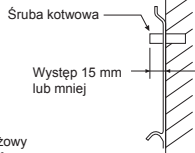
Płyta instalacyjna
(Zachować kierunek poziomy.)



Otwór o średnicy 5 mm



Kotew
(części zakupione lokalnie)



Wkręt montażowy
Ø4 mm × 25 ł

UWAGA

Niesolidne zamontowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia w przypadku upadku urządzenia.

- Jeżeli ściana jest wykonana z bloczków, cegieł, betonu lub podobnego materiału, należy wywiercić w ścianie otwory o średnicy 5 mm.
- Do otworów należy wsunąć kołki rozporowe dla około wkrętów montażowych ⑥.

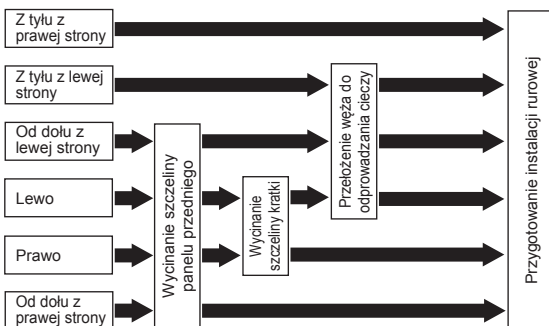
UWAGA

- Aby zamontować płytę montażową, należy zamocować cztery narożniki oraz dolne części płyty instalacyjnej za pomocą 4 do 6 wkrętów montażowych.

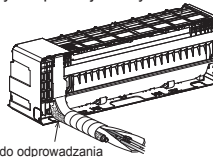
Montaż Instalacji Rurowej i Węża do Odprowadzania Cieczy

Układanie instalacji rurowej i węża do odprowadzania cieczy

- Ponieważ powstające skropliny powodują uszkodzenia urządzeń, należy dokładnie zaizolować obie rury łączące. (Jako materiał izolacyjny należy wykorzystać piankę polietylenową.)
- Połączenie rurowe można zamontować w następujących kierunkach.

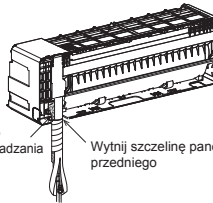


- Z tyłu z prawej strony



Wąż do odprowadzania cieczy

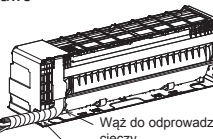
- Od dołu z prawej strony



Wąż do odprowadzania cieczy

Wytnij szczelinę panelu przedniego

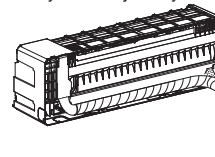
- Prawo



Wąż do odprowadzania cieczy

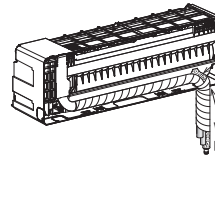
Wytnij szczelinę panelu przedniego

- Z tyłu z lewej strony



Wąż do odprowadzania cieczy

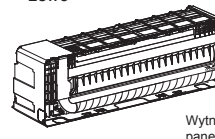
- Od dołu z lewej strony



Wąż do odprowadzania cieczy

Wytnij szczelinę panelu przedniego

- Lewo



Wąż do odprowadzania cieczy

Wytnij szczelinę panelu przedniego

1. Wycięcie szczeliny w przednim panelu

- Przy użyciu piłki włosowej wyciąć szczelinę z lewej dolnej lub prawej dolnej strony przedniego panelu w celu lewego dolnego lub prawego dolnego połączenia.

2. Wycięcie szczeliny w kratce

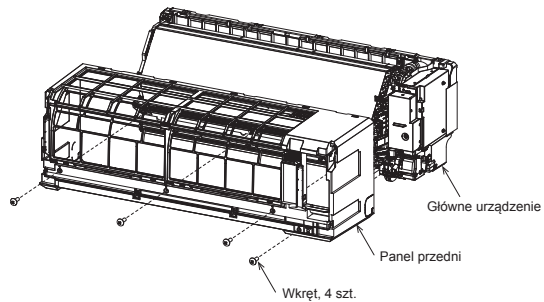
- Przy użyciu piłki włosowej wyciąć szczelinę z lewej lub prawej strony kratki wlotu powietrza w celu lewego lub prawego połączenia.

3. Wymiana węża do odprowadzania cieczy

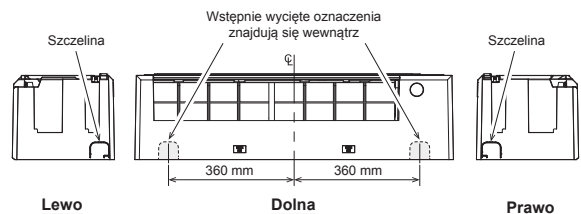
- Fabrycznie wąż do odprowadzania cieczy jest domyślnie zamontowany z prawej strony.
- Do podłączenia lewego, lewego dolnego i lewego tylnego przyłącza rurowego, konieczna jest wymiana węża do odprowadzania cieczy i zaślepki otworu odprowadzającego.

Wycinanie panelu przedniego

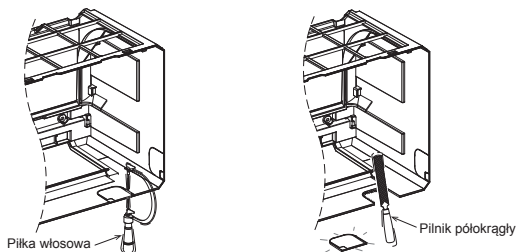
- Aby instalację rurową podłączyć do lewej, prawej lub dolnej części, należy odciąć panel przedni.
- Aby zdjąć panel przedni, należy usunąć 4 śruby mocujące, a następnie zdjąć panel przedni z głównego urządzenia.



- Oznaczenia miejsc cięcia znajdują się w panelu przednim w następujących położeniach.

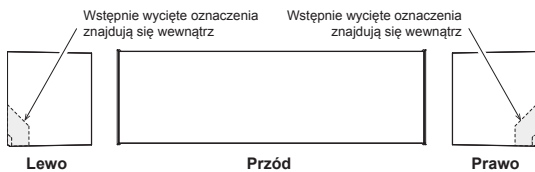


- Odetnij rurę znajdującą się po wewnętrznej stronie panelu przedniego za pomocą piłki włosowej lub innego podobnego narzędzia.
- Plastikowe zadziory utworzone podczas cięcia należy usunąć za pomocą pilnika półokrągłego lub podobnego narzędzia.



Jak wyciąć kratkę wlotu powietrza

- Aby instalację rurową podłączyć do lewej lub prawej części, należy odciąć kratkę wlotu powietrza.
- Oznaczenia miejsc cięcia znajdują się po wewnętrznej stronie kratki wlotu powietrza w następujących położeniach.



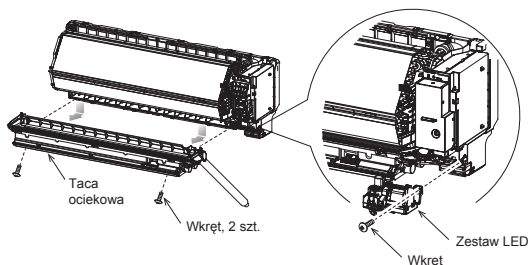
- Odetnij rurę znajdującą się po wewnętrznej stronie kratki wlotu powietrza za pomocą piłki włosowej lub innego podobnego narzędzia.
- Plastikowe zadziory utworzone podczas cięcia należy usunąć za pomocą pilnika półokrągłego lub podobnego narzędzia.

UWAGA

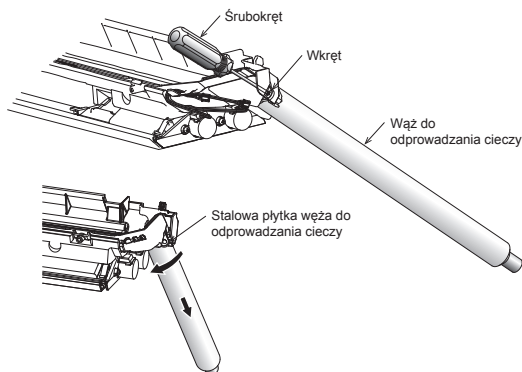
Podczas cięcia panelu przedniego i kratki wlotu powietrza należy zachować ostrożność przy obsłudze narzędzi do cięcia i wszelkich ostrych krawędzi plastiku. Mogłoby to doprowadzić do obrażeń.

Usuwanie węża do odprowadzania cieczy

- Usuń śrubę mocującą zestaw LED, a następnie wyciągnij z głównego urządzenia.
- Usuń 2 śruby w celu zamontowania tacy ociekowej, a następnie bezpiecznie usuń tacę ociekową z głównego urządzenia.

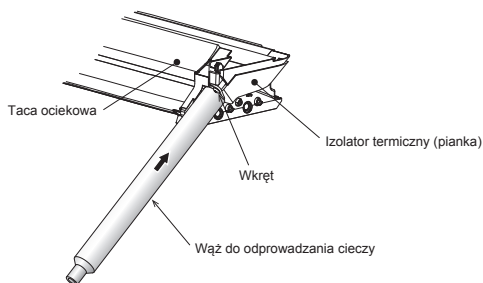


- Wąż do odprowadzania cieczy można wyciągnąć, usuwając śrubę mocującą wąż, a następnie mocno przykręcając stalową płytkę węża do odprowadzania cieczy do wyjścia tacy ociekowej i wyciągając wąż do odprowadzania cieczy.



Montaż węża do odprowadzania cieczy

- W celu zamontowania węża do odprowadzania cieczy należy mocno włożyć wąż aż do momentu zetknięcia się części przyłączeniowej z izolatorem termicznym, przymocować stalową płytkę węża do odprowadzania cieczy do tacy ociekowej we wcześniej ustalonym położeniu, a następnie przykręcić ją za pomocą oryginalnej śruby.

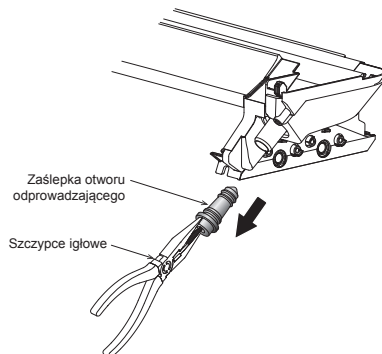


UWAGA

Podczas demontażu lub montażu węża do odprowadzania cieczy należy zwrócić uwagę na ostre krawędzie stalowej płytki. Kontakt z krawędziami może powodować obrażenia.

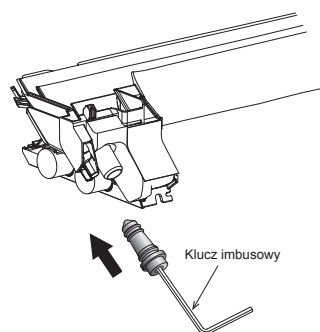
Zdejmowanie zaślepki otworu odprowadzającego

- Chwycić zaślepkę otworu odprowadzającego szczypcami igłowymi i ją wyciągnąć.



Montaż zatyczki otworu do odprowadzania cieczy

- Wsunąć klucz imbusowy (4 mm) do lba zatyczki.



- Dokładnie wcisnąć zatyczkę.

Przy wkładaniu zatyczki otworu spustowego nie należy stosować oleju smarowego (maszynowy olej chłodniczy). Powoduje to uszkodzenie i nieszczelność zatyczki.

Bez odstępów Wsunąć klucz imbusowy (4 mm).

UWAGA

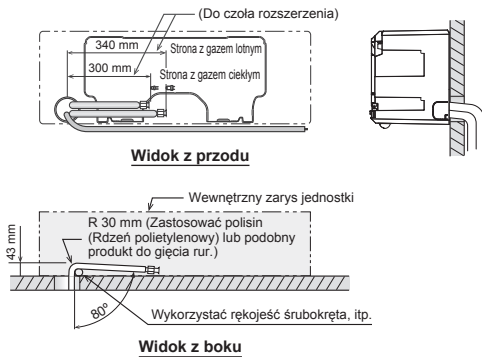
Dokładnie wsunąć wąż do odprowadzania cieczy i wcisnąć zatyczkę otworu spustowego; w przeciwnym wypadku woda może wyciekać.

Połączenie instalacji rurowej po lewej stronie

- Należy wygiąć rurę łączącą w taki sposób, aby spoczywała w odległości 43 mm od powierzchni ściany. Jeżeli rura łącząca będzie ułożona w odległości większej niż 43 mm od powierzchni ściany, urządzenie wewnętrzne może być niestabilnie zamocowane na ścianie.
- Podczas wyginania rury łączącej należy zastosować giętarke sprężynową, aby nie spowodować pęknięcia rury.

Wygiąć rurę łączącą w promieniu 30 mm.

Rysunek przedstawiający podłączenie rury po zainstalowaniu urządzenia

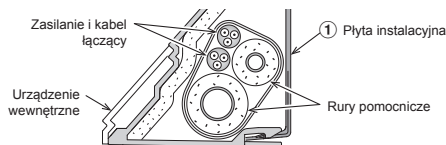


UWAGA

- Jeżeli rura łącząca zostanie wygięta niewłaściwie, urządzenie wewnętrzne może spoczywać niestabilnie na ścianie.
- Po przełożeniu rury łączącej przez otwór na rurę, podłączyć rurę łączącą do rur pomocniczych i owinać je z zewnątrz taśmą.

UWAGA

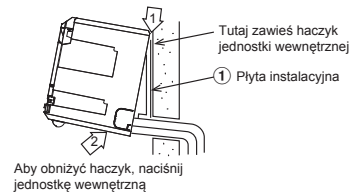
- Rury pomocnicze (dwie), przewód zasilający i łączący należy mocno związać taśmą okładkową.



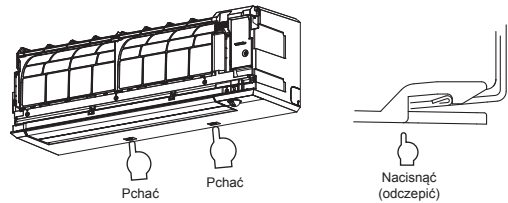
- Należy ułożyć rury starannie, aby żadna rura nie wystawała z za tylnej płyty urządzenia wewnętrznej.
- Należy starannie połączyć ze sobą rury pomocnicze i rury łączące i odciąć pierścien taśmy izolacyjnej na rurze łączącej, aby uniknąć podwójnego nawinięcia taśmy na połączeniu. Ponadto, należy uszczelnić połączenie taśmą winylową, itp.
- Ponieważ powstające skropliny powodują uszkodzenia urządzeń, należy dokładnie zaizolować obie rury łączące. (Jako materiał izolacyjny należy wykorzystać piankę polietylenową.)
- Podczas gięcia rury należy zachować ostrożność, aby nie spowodować pęknięcia rury

Mocowanie Urządzenia Wewnętrznego

- Zdjąć kratkę wentylacyjną wlotu powietrza.
- Przełożyć rurę przez otwór w ścianie i zaczepić urządzenie wewnętrzne na górnych zaczepach na płycie instalacyjnej.
- Poruszyć urządzeniem wewnętrznym w prawo i w lewo w celu upewnienia się, że jest ona solidnie zaczepiona na płycie instalacyjnej.
- Dociskając urządzenie wewnętrzne w kierunku ściany, zaczepić ją na dolnych zaczepach na płycie instalacyjnej. Aby upewnić się, że urządzenie spoczywa pewnie na zaczepach, należy pociągnąć je do siebie.

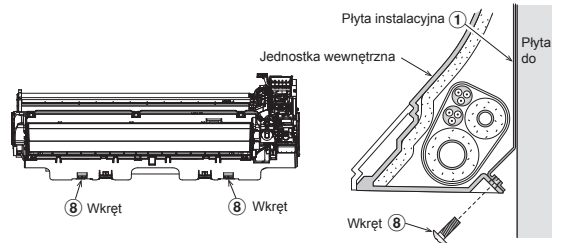


- Aby odłączyć urządzenie wewnętrzne od płyty instalacyjnej, należy pociągnąć urządzenie do siebie jednocześnie popychając je od dołu w górę w określonych miejscach.



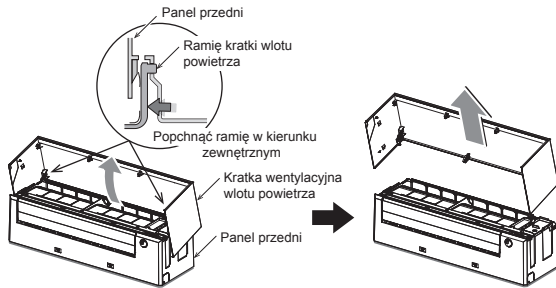
INFORMACJA

- Ze względu na stan instalacji rurowej, dolna część jednostki wewnętrznej może się unosić i instalator może mieć trudności z przymocowaniem jej do płyty montażowej. W takim przypadku przymocować jednostkę wewnętrzną do płyty montażowej przy użyciu śrub.
- Jednostka wewnętrzna musi być przykręcona do płyty montażowej, zwłaszcza przy wyciąganiu rur na lewą stronę.



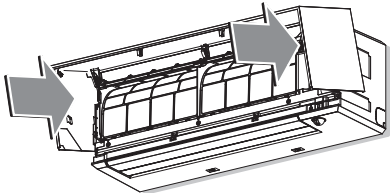
Jak zdjąć kratkę wlotu powietrza

1. Ostrożnie otworzyć kratkę wlotu powietrza, aż ramię dotknie ogranicznika panelu przedniego.
2. Popchnąć ramiona po lewej i prawej stronie na zewnątrz, a następnie pociągnąć do siebie, aby zdjąć panel przedni.



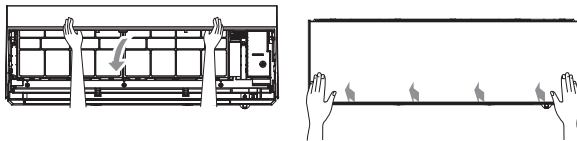
Jak zainstalować kratkę wlotu powietrza

1. Zamocować lewe i prawe ramię kratki wlotu powietrza w otworach po obu stronach panelu przedniego i docisnąć do końca.



2. Zamknąć kratkę wentylacyjną wlotu powietrza.

Nacisnąć pozycje wskazane strzałką, aby przymocować kratkę wlotu powietrza do jednostki wewnętrznej.



UWAGA

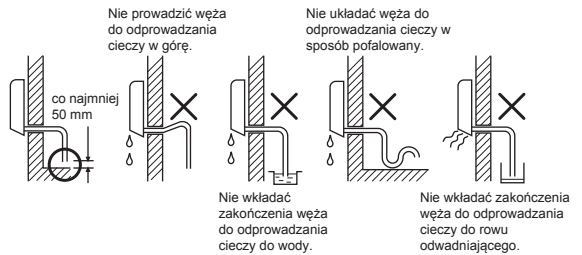
Przed rozpoczęciem montażu jednostki wewnętrznej należy zdjąć kratkę wlotu powietrza. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia narożnika kratki wlotu powietrza lub ściany.

Odprowadzanie Cieczy

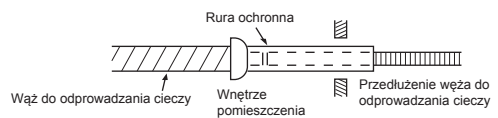
1. Wąż do odprowadzania cieczy należy układać z zachowaniem spadku.

UWAGA

- Otwór należy wykonać z lekkim spadkiem na zewnątrz.



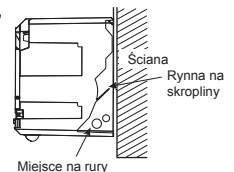
2. Nalać wody na tacę ociekową i sprawdzić, czy woda ta wydostaje się z posesji.
3. Przy podłączeniu przedłużenia węża do odprowadzania cieczy, należy zaizolować część połączeniową przedłużenia węża rurą ochronną.



UWAGA

Rurę do odprowadzania cieczy należy ułożyć w sposób zapewniający właściwe odprowadzenie wody z urządzenia. Niewłaściwe odprowadzenie wody może spowodować kapanie kropliny z urządzenia.

Ten klimatyzator jest zbudowany w taki sposób, aby odprowadzać kropliny powstające w tylnej części urządzenia wewnętrznego na tacę ociekową. Dlatego nie należy przechowywać kabla zasilającego ani innych części nad rynną nad kropliny.



URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE

Miejsce Instalacji

- Miejsce zapewniające wystarczającą przestrzeń wokół urządzenia wewnętrznego, zgodnie ze schematem.
- Miejsce, które może unieść ciężar urządzenia zewnętrznego i nie powoduje zwiększenia poziomu hałasu ani wibracji.
- Miejsce, w którym hałas wynikający z pracy urządzenia i wyrzucane przez nie powietrze nie przeszkadza sąsiadom.
- Miejsce nie wystawione na działanie silnego wiatru.
- Miejsce pozbawione wycieków gazów palnych.
- Miejsce nie blokujące przejścia.
- Jeżeli urządzenie zewnętrzne ma być zainstalowane w pozycji uniesionej, należy zabezpieczyć jego nóżki.
- Dopuszczalna długość rury połączeniowej.

Model	RAS-10S4AVPG-E	RAS-13S4AVPG-E	RAS-18S4AVPG-E
Długość bez doładowania	mniej niż 15 m	mniej niż 15 m	mniej niż 15 m
Maksymalna długość	25 m	25 m	25 m
Dodatkowe ładowanie czynnika chłodniczego	16 - 25 m (20 g / 1 m)	16 - 25 m (20 g / 1 m)	16 - 25 m (20 g / 1 m)
Maksymalne ładowanie czynnika chłodniczego	1,16 kg	1,16 kg	1,16 kg

- Dopuszczalna wysokość miejsca instalacji jednostki zewnętrznej.

Model	RAS-10S4AVPG-E	RAS-13S4AVPG-E	RAS-18S4AVPG-E
Maksymalna wysokość	15 m	15 m	15 m

- Miejsce, w którym woda odprowadzana z urządzenia nie powoduje problemów.
- Miejsce, w którym urządzenie może zostać zamontowane poziomo.

Zalecenia dotyczące dodawania czynnika chłodniczego

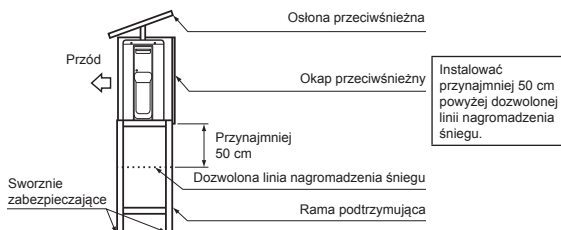
Podczas dodawania czynnika chłodniczego używać wagi zapewniającej dokładność pomiaru na poziomie co najmniej 10 g na pozycję. Nie stosować wag kuchennych ani podobnych.

UWAGA

Gdy jednostka zewnętrzna jest zainstalowana w miejscu, w którym woda ściekowa może powodować problemy, należy uszczelnić punkt wycieku za pomocą kleju silikonowego lub uszczelnacza.

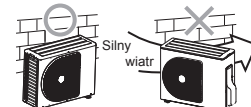
Zalecenia dotyczące Instalacji urządzenia w Rejonach z Występowaniem Obfitych Opadów śniegu i Niskich Temperatur

- Nie stosować dostarczonego wraz z urządzeniem łącznika spustowego wody. Wodę należy spuszczać bezpośrednio z otworów spustowych
- W celu ochrony urządzenia zewnętrznego przed nadmiernym nagromadzeniem śniegu, należy zainstalować ramę podtrzymującą, i zamontować osłonę i okap przeciwśnieżny.
- Nie stosować modelu z podwójnym systemem wentylacji.



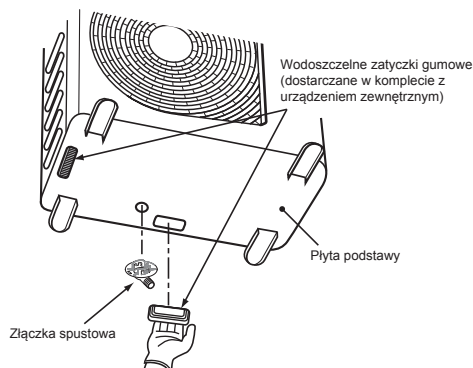
UWAGA

1. Urządzenie zewnętrzne należy zainstalować w taki sposób, aby nie blokowało wyrzutu powietrza.
2. Jeżeli urządzenie zewnętrzne jest zainstalowane w miejscu zawsze narażonym na działanie silnego wiatru, na przykład nad brzegiem morza lub na wysokiej kondygnacji budynku, należy zabezpieczyć normalną pracę wentylatora za pomocą kanału lub osłony od wiatru.
3. Zwłaszcza w obszarach, gdzie występują silne wiatry, należy zainstalować urządzenie w taki sposób, aby uniknąć przedostawania się wiatru.
4. Zainstalowanie urządzenia w miejscach wymienionych poniżej może powodować problemy.
Nie należy instalować urządzenia w następujących miejscach:
 - Miejsce, w którym występuje duża ilość oleju maszynowego.
 - Miejsce zasolone, np. nad brzegiem morza.
 - Miejsce pełne lotnych siarczków.
 - Miejsce, gdzie istnieje prawdopodobieństwo powstawania fal wysokiej częstotliwości, takich jak te wytwarzane przez sprzęt audio, spawarki i sprzęt medyczny.

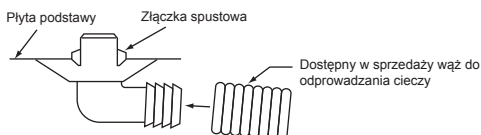


Odprowadzanie Wody

- W płycie podstawy urządzenia zewnętrznego znajdują się otwory, umożliwiające skuteczne odprowadzanie wody rozmrożonej podczas operacji ogrzewania.
 - Jeśli przy montażu urządzenia na balkonie lub ścianie wymagany jest centralny odpływ do odprowadzania wody, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.
- Zamontować wodoszczelne zatyczki gumowe w 2 podłużnych otworach w płycie podstawy urządzenia zewnętrznego. [Montaż wodoszczelnych zatyczek gumowych]
 - Zamontować wszystkie zatyczki w otworach spustowych wody poprzez włożenie czterech palców do zatyczki i wciśnięcie do otworu od spodu płyty podstawy.
 - Docisnąć krawędzie każdej z zatyczek po całym obwodzie, aby zapewnić szczelne zamocowanie. (Jeśli wtyczki nie zostaną prawidłowo włożone, dojdzie do uniesienia krawędzi lub pod zatyczką znajdzie się jakaś przeszkoda. Może dochodzić do wycieków wody).



- Zamontować złączkę spustową, podłączyć dostępny w sprzedaży wąż do odprowadzania cieczy o średnicy wewnętrznej 16 mm i spuścić wodę. (Informacje na temat miejsca montażu złączki spustowej znaleźć można w schemacie montażu urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego.)
 - Upewnić się, że urządzenie zewnętrzne jest ustawione poziomo i poprowadzić wąż do odprowadzania cieczy ukośnie do dołu, tak aby pozostawał lekko naprężony.



Nie używać zwykłego węża ogrodniczego, ponieważ ma skłonność do zaginania i może uniemożliwić odpływ wody.

Łączenie Instalacji Rurowej Czynnika Chłodniczego

Łączenie rur

- Przeciąć rurę obcinakiem do rur.



- Wsunąć nakrętkę rozszerzającą do rury i rozszerzyć rurę.

- Ezerwa części wystającej przy rozszerzaniu : A (Jednostka : mm)

RIDGID (typ sprężęła)

Zewnętrzna średnica rury miedzianej	Przy pomocy narzędzia R32	Przy pomocy konwencjonalnego narzędzia
Ø6,35	0 do 0,5	1,0 do 1,5
Ø9,52	0 do 0,5	1,0 do 1,5
Ø12,70	0 do 0,5	1,0 do 1,5
Grubość rur	co najmniej 0,8 mm	

IMPERIAL (typ nakrętki motylkowej)

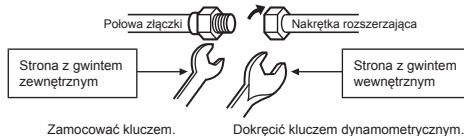
Zewnętrzna średnica rury miedzianej	R32
Ø6,35	1,5 do 2,0
Ø9,52	1,5 do 2,0
Ø12,70	2,0 do 2,5
Grubość rur	co najmniej 0,8 mm

UWAGA

- Nie należy zarysować wewnętrznej części części z kielichem przy usuwaniu zadziórów.
- W przypadku obróbki kielicha, gdy występują na nim rysy w wewnętrznej części może dochodzić do wycieku gazu chłodniczego.

Dokręcanie połączenia

Ustawić liniowo środki łączonych rur i dokręcić nakrętkę palcami na tyle, na ile jest to możliwe. Następnie dokręcić nakrętkę kluczem i kluczem dynamometrycznym, tak jak pokazano na rysunku.



UWAGA

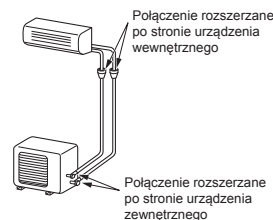
Nie dokręcać zbyt mocno. W przypadku zbyt mocnego dokręcenia nakrętka może pęknąć.

(Jednostka : N·m)

Zewnętrzna średnica rury miedzianej	Moment obrotowy dokręcania
Ø6,35 mm	14 do 18 (1,4 do 1,8 kgf·m)
Ø9,52 mm	30 do 42 (3,0 do 4,2 kgf·m)
Ø12,70 mm	50 do 62 (5,0 do 6,2 kgf·m)

- Dokręcanie momentem obrotowym połączeń rozszerzanych rury**

Ciśnienie robocze R32 jest wyższe od ciśnienia R22 (ok. 1,6 razy). Należy mocno dokręcić sekcje połączeń rozszerzanych rury (łącznie zespoły wewnętrzne i zewnętrzne) do określonego momentu obrotowego dokręcania. Niewłaściwe połączenia mogą być przyczyną nie tylko wycieku gazu, ale także zakłóceń cyklu chłodzenia.



Usuwanie Powietrza

Po podłączeniu instalacji rurowej do urządzenia wewnętrznego, można za jednym razem usunąć powietrze z systemu.

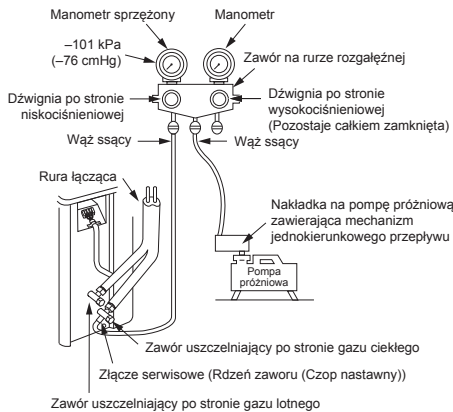
USUWANIE POWIETRZA Z UKŁADU

Usunąć powietrze z rur łączących i z urządzenia wewnętrznego za pomocą pompy próżniowej. Nie stosować czynnika chłodzącego z urządzenia zewnętrznego. Szczegółowe informacje w tym zakresie można znaleźć w instrukcji obsługi pompy próżniowej.

Stosowanie pompy próżniowej

Należy upewnić się, że pompa próżniowa jest wyposażona w mechanizm jednokierunkowy, który zapobiega przedostawaniu się oleju z wnętrza pompy do rur klimatyzatora, kiedy pompa przestaje pracować. (Jeśli olej z pompy próżniowej dostanie się do klimatyzatora wykorzystującego R32, cykl chłodzenia może zostać zakłócony.)

1. Podłączyć wąż ssący z zaworu na rurze rozgałęźnej ze złączem serwisowym zaworu uszczelniającego po stronie z gazem w stanie lotnym.
2. Połączyć wąż ssący ze złączem pompy próżniowej.
3. Otworzyć całkowicie dźwignię zaworu na rurze rozgałęźnej po stronie niskociśnieniowej.
4. Włączyć pompę próżniową, aby rozpocząć usuwanie gazu. Usuwać gaz przez około 15 minut, jeżeli długość instalacji rurowej wynosi 20 metrów. (15 minut na 20 metrów) (zakładając, że wydajność pompy wynosi 27 litrów naminutę) Następnie upewnić się, że manometr sprężony wskazuje -101 kPa (-76 cmHg).
5. Zamknąć dźwignię zaworu na rurze rozgałęźnej po stronie niskociśnieniowej.
6. Otworzyć całkowicie trzpienie zaworów uszczelniających (po obu stronach: po stronie gazu lotnego i gazu ciekłego).
7. Odłączyć wąż ssący od złącza serwisowego.
8. Dokładnie dokręcić nasadki zaworów uszczelniających.



UWAGA

• PODCZAS PRACY PRZY INSTALACJACH RUROWYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ 7 WAŻNYCH ZASAD:

- (1) Usuwać zanieczyszczenia i wilgoć (wewnątrz rur łączących).
- (2) Zapewnić szczelność połączeń (pomiędzy rurami a urządzeniem).
- (3) Usunąć powietrze z rur łączących za pomocą POMPY PRÓŻNIOWEJ.
- (4) Sprawdzić gazoszczelność (połączenia).
- (5) Upewnić się, że zawory uszczelniające zostały całkowicie otwarte przed włączeniem urządzenia.
- (6) W przypadku pomieszczeń wewnętrznych nie jest dozwolone stosowanie złączy mechanicznych i kielichowych wielokrotnego użytku. W przypadku ponownego użycia złączy mechanicznych w pomieszczeniach wewnętrznych należy wymienić części uszczelniające. W przypadku stosowania złączy kielichowych w pomieszczeniach wewnętrznych część kielichowa wymaga odnowienia.
- (7) Nie używać klimatyzatora, gdy w układzie nie ma czynnika chłodniczego.

Środki ostrożności przy obsłudze zaworu uszczelniającego

- Otworzyć zatyczkę do oporu, ale nie dalej niż do ogranicznika.

Rozmiar rury zaworu uszczelniającego	Rozmiar klucza imbusowego
12,70 mm i mniejsze	A = 4 mm
15,88 mm	A = 5 mm

Proces wypompowywania

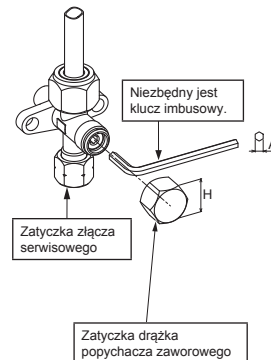
1. Wyłączyć klimatyzator.
2. Podłączyć wąż ssący z zaworu na rurze rozgałęźnej ze złączem serwisowym zaworu uszczelniającego po stronie gazu.
3. Włączyć klimatyzator w trybie chłodzenia na dłużej niż 10 minut.
4. Sprawdzić, czy ciśnienie robocze systemu jest prawidłowe. (Patrz specyfikacja produktu)
5. Zwolnić zatyczkę drążka popychacza zaworowego obu zaworów serwisowych.
6. Użyć klucza imbusowego, aby całkowicie zamknąć drążek zaworu po stronie cieczy. (*Upewnić się, że do systemu nie dostało się powietrze)
7. Kontynuować pracę układu klimatyzacji do momentu, gdy wskaźnik na rozgałęźniku spadnie do zakresu $0,5 - 0 \text{ kgf/cm}^2$.
8. Użyć klucza imbusowego, aby całkowicie zamknąć drążek zaworu po stronie gazu. Niezwłocznie po tym wyłączyć klimatyzator.
9. Zdjąć rozgałęźnik manometru z portu serwisowego zaworu napełnianego.
10. Ostrożnie docisnąć zatyczkę drążka popychacza zaworowego do obu zaworów serwisowych.

UWAGA

Należy sprawdzić stan pracy sprężarki podczas procesu pompowania. Nie może ona wydawać żadnych nietypowych dźwięków ani wibracji. W takim przypadku należy natychmiast wyłączyć klimatyzator.

- Zabezpieczyć ponownie zawór zatyczką przez odpowiednie jej dokręcenie zgodnie z następującą tabelą:

Zatyczka	Rozmiar zatyczki (H)	Moment obrotowy
Zatyczka drążka popychacza zaworowego	H17 - H19	14~18 N·m (1,4 do 1,8 kgf·m)
	H22 - H30	33~42 N·m (3,3 do 4,2 kgf·m)
Zatyczka złącza serwisowego	H14	8~12 N·m (0,8 do 1,2 kgf·m)
	H17	14~18 N·m (1,4 do 1,8 kgf·m)



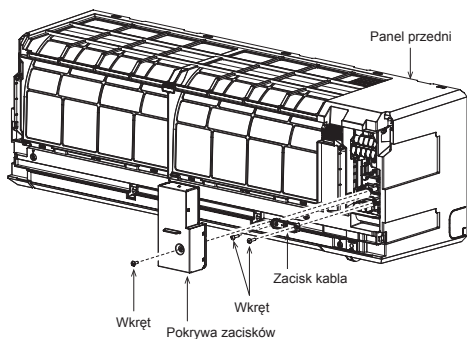
PRACE ELEKTRYCZNE

Model	RAS-B10S4KVPGE	RAS-B13S4KVPGE	RAS-B18S4KVPGE
Źródło zasilania	50 Hz, 220 – 240 V Jedna faza		
Maksymalny prąd roboczy	8,50 A	9,95 A	12,00 A
Wskaźnik przerywacza obwodu	15 A	15 A	20 A
Kabel zasilający	H07RN-F co 60245 IEC66 (co najmniej 1,25 mm ²)	H07RN-F co 60245 IEC66 (co najmniej 1,5 mm ²)	H07RN-F co 60245 IEC66 (co najmniej 2,0 mm ²)
Kabel połączeniowy			

Urządzenie wewnętrzne

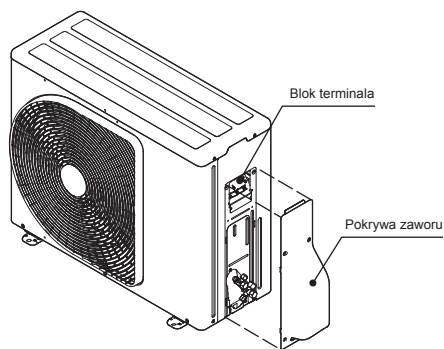
Podłączenia kabla połączeniowego można dokonać bez zdejmowania panelu przedniego.

1. Zdemontować kratkę wlotu powietrza. (Szczegółowe informacje znajdują się na stronie 11)
2. Zdemontować pokrywę zacisków i zacisk kabla.
3. Wsunąć kabel połączeniowy (zgodny z lokalnymi wymogami dla kabli) w otwór na rurę w ścianie.
4. Przełożyć kabel połączeniowy przez szczelinę w tylnym panelu w taki sposób, aby wystawał on do przodu na około 20 cm z przedniej części urządzenia.
5. Całkowicie wsunąć kabel połączeniowy do kostki zaciskowej i dokładnie zamocować wkrętami.
6. Moment obrotowy dokręcania : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
7. Zabezpieczyć kabel połączeniowy zaciskiem do kabla.
8. Zamocować pokrywę zacisków.
9. Zainstaluj kratkę wlotu powietrza. (Szczegółowe informacje znajdują się na stronie 11)



Urządzenie zewnętrzne

1. Zdjąć pokrywę zaworu, pokrywę podzespołów elektrycznych oraz zacisk kabla z urządzenia zewnętrznego.
2. Podłączyć kabel połączeniowy do zacisku zgodnie z numerami na kostce zaciskowej urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego.
3. Dokładnie podłączyć kabel zasilający i kabel połączeniowy do kostki zaciskowej i ciasno zabezpieczyć śrubami.
4. Nieużywane kable zaizolować przy użyciu taśmy winylowej itp. Umieścić je tak, aby nie stykały się z żadnymi elementami elektrycznymi ani metalowymi.
5. Zabezpieczyć kabel zasilający i kabel połączeniowy zaciskiem kablowym.
6. Zamontować pokrywę podzespołów elektrycznych oraz pokrywę zaworu na urządzeniu zewnętrznym.



W Przypadku Podłączenia Jednostki Wewnętrznej do Jednostki Zewnętrznej 1:1

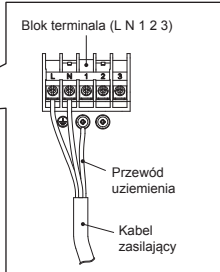
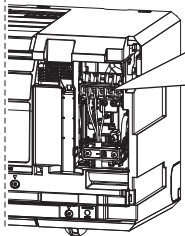
Zasilanie może być podłączone do wewnętrznej lub zewnętrznej jednostki. Wybierz odpowiedni sposób podłączenia zasilania i podłącz kabel według poniższych instrukcji.

Wejście zasilania w Bloku Terminala Jednostki Wewnętrznej (Zalecane)

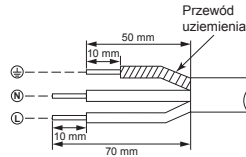
Urządzenie Wewnętrzne

Kabel zasilający

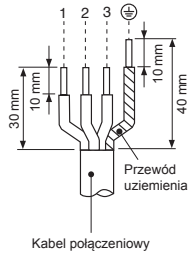
Przewód zasilający podłączyć do L N 1 2 3



Przekrój kabla zasilającego

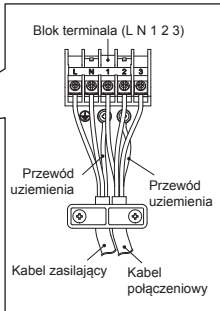
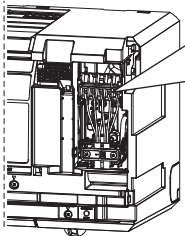


Urządzenie Zewnętrzne

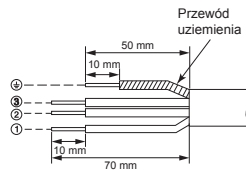


Kabel połączeniowy

Kabel połączeniowy podłączyć do 1 2 3 ⊕



Długość odcinka bez izolacji na kablu połączeniowym

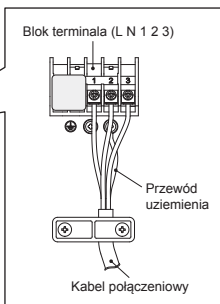
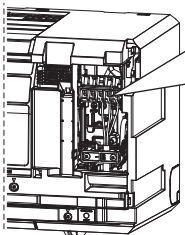


Wejście zasilania w Bloku Terminala Jednostki Zewnętrznej (Fakultatywny)

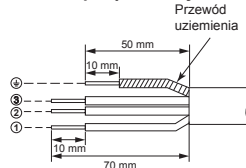
Urządzenie Wewnętrzne

Kabel połączeniowy

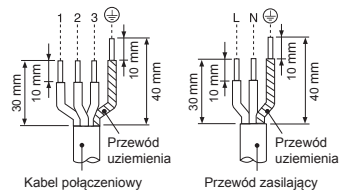
Kabel połączeniowy podłączyć do 1 2 3 ⊕



Długość odcinka bez izolacji na kablu połączeniowym

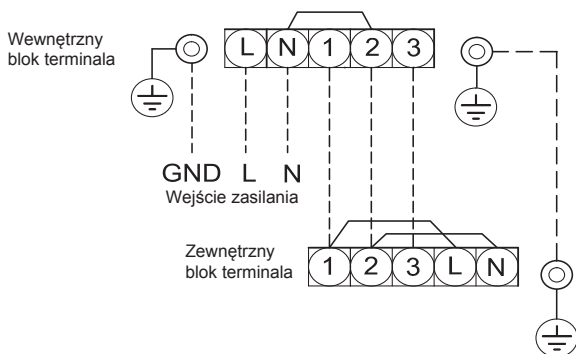


Urządzenie Zewnętrzne

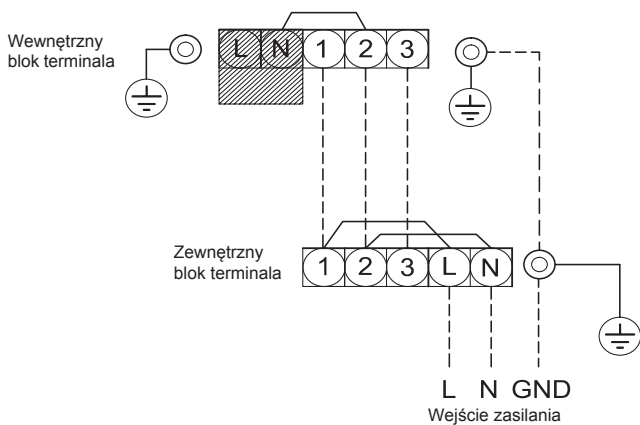


Wejście Zasilania — Schemat Przewodów dla Jednostki Zewnętrznej 1:1

Wejście zasilania w listwach zaciskowych wewnętrznych (Zalecane)



Wejście zasilania w listwach zaciskowych zewnętrznych (Fakultatywny)



UWAGA

1. Zasilanie musi być takie samo jak dla klimatyzatora.
2. Przygotuj zasilanie dla wyłącznego użytkowania przez klimatyzator.
3. Przerywacz obwodu musi zostać użyty dla zasilania tego klimatyzatora.
4. Upewnij się, że zasilanie i kable są odpowiednie do rozmiaru i metody okablowania.
5. Każdy kabel musi być solidnie podłączony.
6. Wykonuj prace elektryczne tak aby zapewnić ogólną możliwość okablowania.
7. Błędne podłączenie kabli może spowodować spalenie części elektrycznych.
8. Nieprawidłowe lub niekompletne okablowanie spowoduje zapalenie się lub dym.
9. Ten produkt może być podłączony tylko do głównego zasilania.
Podłączenie do stałego okablowania: Przełącznik który odłącza wszystkie bieguny i ma odstęp przynajmniej 3 mm musi zostać zawarty w stałym okablowaniu.

W Przypadku Podłączenia Jednostki Wewnętrznej z Wielosystemowym Inwerterem (IMS)

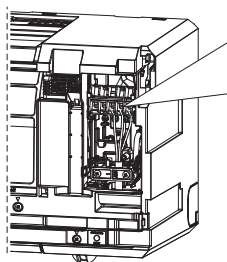
Wejście zasilania w Bloku Terminala Jednostki Zewnętrznej

Urządzenie Wewnętrzne

Urządzenie Zewnętrzne

Kabel połączeniowy

Kabel połączeniowy podłączyć do 1 2 3 ⊕

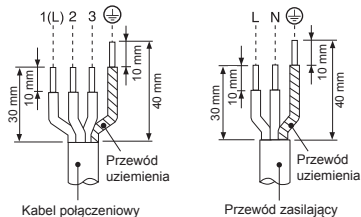
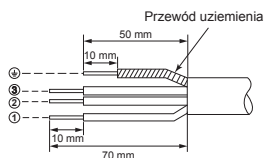


Blok terminala (L N 1 2 3)

Przewód uziemienia

Kabel połączeniowy

Długość odcinka bez izolacji na kablu połączeniowym

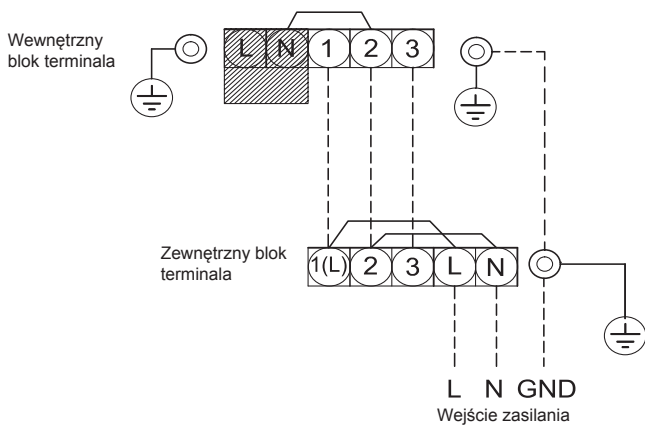


Kabel połączeniowy

Przewód zasilający

Wejście zasilania — schemat przewodów dla wielosystemowego inwertera (IMS)

Wejście zasilania w listwach zaciskowych zewnętrznych

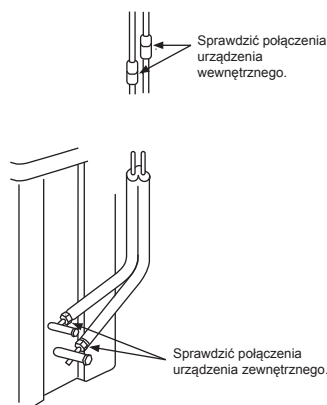


UWAGA

1. Zasilanie musi być takie samo jak dla klimatyzatora.
2. Przygotuj zasilanie dla wyłącznego użytkowania przez klimatyzator.
3. Przerwywacz obwodu musi zostać użyty dla zasilania tego klimatyzatora.
4. Upewnij się, że zasilanie i kable są odpowiednie do rozmiaru i metody okablowania.
5. Każdy kabel musi być solidnie podłączony.
6. Wykonuj prace elektryczne tak aby zapewnić ogólną możliwość okablowania.
7. Błędne podłączenie kabli może spowodować spalanie części elektrycznych.
8. Nieprawidłowe lub niekompletne okablowanie spowoduje zapalenie się lub dym.
9. Ten produkt może być podłączony tylko do głównego zasilania.

Podłączenie do stałego okablowania: Przełącznik który odłącza wszystkie bieguny i ma odstęp przynajmniej 3 mm musi zostać zawarty w stałym okablowaniu.

Próba Gazoszczelności



- Sprawdzić szczelność połączeń skręcanych rur za pomocą wykrywacza nieszczelności instalacji gazowych lub używając wody z mydłem.

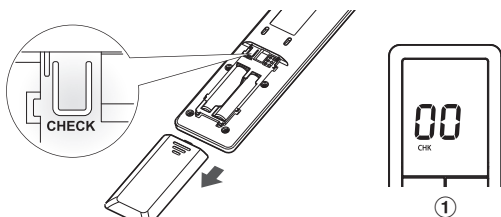
Ustawienia Przełącznika A-B Wyboru Pilota

- Gdy dwa urządzenia wewnętrzne są zainstalowane w tym samym pokoju lub sąsiednich pokojach, obydwa urządzenia mogą otrzymać sygnał z pilota i wykonać polecenie. W takim przypadku, aby zapewnić prawidłowe działanie, należy zastosować w jednym z pilotów ustawienie B (Domyślne ustawienie urządzeń to A).
- Sygnał z pilota nie jest odbierany, gdy ustawienia na urządzeniu wewnętrznym i pilocie są różne.
- Nie ma związku pomiędzy ustawieniem A/B i pokojem A/B podczas podłączania rur i kabli.

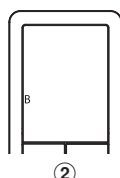
Aby używać różnych pilotów z każdym urządzeniem wewnętrznym, kiedy 2 urządzenia umieszczone są blisko siebie.

Ustawienie B przełącznika wyboru pilota

1. Naciśnij przycisk [RESET] na urządzeniu wewnętrznym, aby włączyć klimatyzator.
2. Skieruj pilota na urządzenie wewnętrzne.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk [CHECK] na pilocie jakimś cienkim przedmiotem. Pojawi się "00" (Rysunek ①).



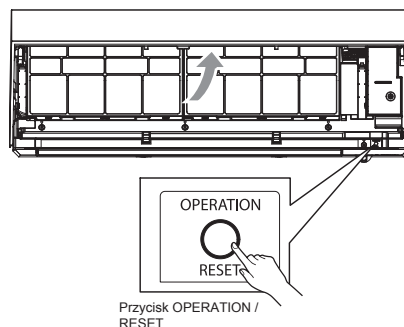
4. Gdy naciśniesz przycisk [MODE] jednocześnie trzymając wciśnięty przycisk [CHECK], na wyświetlaczu pojawi się litera "B" a zniknie "00" i klimatyzator zostanie wyłączony. Ustawienie przełącznika B pilota jest zapamiętane (Rysunek ②).



- Uwaga:**
1. Powtórz powyższe czynności, aby zresetować pilota do ustawienia A.
 2. Na wyświetlaczu pilota nie jest pojawia się znak "A".
 3. Ustawienie A jest domyślnym ustawieniem fabrycznym pilota.

Próba Działania

Aby uruchomić tryb pracy TEST RUN (COOL), należy nacisnąć przez 10 sekund przycisk [RESET]. (Brzęczyk wyda krótki dźwięk.)



Ustawienie funkcji Automagicznego Wznawiania Pracy (Auto Restart)

Klimatyzator jest skonstruowany w taki sposób, że po zaniku zasilania może automatycznie wznowić pracę w tym samym trybie pracy, w którym pracował przed zanikiem zasilania.

INFORMACJA

Produkt został wysłany z fabryki z wyłączoną (ON) funkcją automatycznego wznawiania pracy. Funkcję tę należy wyłączyć (OFF), jeżeli nie jest ona wymagana.

Jak wyłączyć funkcję Automagicznego Wznawiania Pracy (Auto Restart) (OFF)

- Naciśnąć i przytrzymać przycisk [OPERATION] na urządzeniu wewnętrznym przez 3 sekundy (3 sygnały dźwiękowe, bez mrugającej lampki OPERATION).

Jak włączyć funkcję Automagicznego Wznawiania Pracy (Auto Restart) (ON)

- Naciśnąć i przytrzymać przycisk [OPERATION] na urządzeniu wewnętrznym przez 3 sekundy (3 sygnały dźwiękowe, a lampka OPERATION mrugnie 5 razy/sek. przez 5 sekund).

UWAGA

- Jeżeli aktywny jest programator włączania lub wyłączania, to funkcja Automagicznego Wznawiania Pracy (AUTO RESTART OPERATION) nie uaktywni się.

LISTA KONTROLNA INSTALACJI

Po zakończeniu prac instalacyjnych należy sprawdzić poniższe elementy i przekazać niniejszy arkusz użytkownikowi, który powinien przechowywać go w bezpiecznym miejscu razem z Instrukcją Użytkownika i Montażowa

Nazwa modelu _____

Data sprawdzenia _____

Sprawdzono przez _____

Uwaga : W sprawdzonym polu należy umieścić znak „✓”.

■ Rury

Elementy do sprawdzenia	Symptom	Sprawdzić, czy
Rury łączące są oczyszczone i pozbawione wgnieceń	Niewystarczająca wydajność klimatyzatora Awaria sprężarki Pęknięcie lub zerwanie sprężarki	
Użyć pompy próżniowej do pełnego odessania		
Nie stwierdzono wycieku gazu ani niedrożności		
Przed uruchomieniem zawory serwisowe są całkowicie otwarte		

■ Okablowanie

Elementy do sprawdzenia	Symptom	Sprawdzić, czy
Przewody elektryczne są podłączone w prawidłowy sposób	Przepalony, nie działa	
Użyć wyłącznika do podłączenia do głównego źródła zasilania	Przepalony, brak nietypowej ochrony	
Izolatory przewodów są w dobrym stanie	Przepalony, upływ prądu	
Używać przewodów o określonym rozmiarze/ klasie	Przepalony	
Przewód uziemiający musi być Instalacja producenta Instrukcja Montażowa	Upływ prądu lub porażenie	

■ Prace odprowadzeniowe

Elementy do sprawdzenia	Symptom	Sprawdzić, czy
Wąż spustowy jest podłączony w prawidłowy sposób	Wyciek wody lub kapanie	
Wąż spustowy jest dobrze izolowany	Kapanie wody lub rosy	

Uwaga : Wszystkie elementy listy kontrolnej, odnieść się do procedury z Instrukcja Montażowa producenta

The image features the Toshiba logo, the word "TOSHIBA", centered in a bold, black, sans-serif font. The background is white and is decorated with several semi-transparent, gray, 3D-style bubbles of varying sizes scattered across the page. A large, light gray curved shape is visible at the bottom right corner.

TOSHIBA